

FILOLOGIA GERMANICA – GERMANIC PHILOLOGY

Publicazione patrocinata e finanziata dall'Associazione Italiana di Filologia Germanica

This publication is supported and funded by the Associazione Italiana di Filologia Germanica (Italian Society for Germanic Philology)

Comitato di Redazione / Editorial Board

Patrizia Lendinara (Università degli Studi di Palermo) – Direttore responsabile / Editor-in-chief
Alessandro Zironi (Alma Mater Studiorum – Università di Bologna) – Presidente dell'AIFG / Chairman of AIFG
Maria Grazia Cammarota (Università degli Studi di Bergamo) – Consigliere dell'AIFG / Councillor of AIFG
Rosella Tinaburri (Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale) – Consigliere dell'AIFG / Councillor of AIFG

Comitato Scientifico / Scientific Committee

Maria Cristina Lombardi (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale") – Coordinatore / Coordinator
Eleonora Cianci (Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti – Pescara)
Carla Riviello (Università degli Studi della Calabria)
Daniel Sävborg (University of Tartu)
Letizia Vezzosi (Università degli Studi di Firenze)

La rivista si avvale di un sistema di refereeing anonimo. I contributi proposti per la pubblicazione, una volta selezionati dal Comitato Scientifico, vengono sottoposti al giudizio di almeno due revisori anonimi, italiani e/o stranieri, scelti sulla base di specifiche competenze disciplinari. Ogni anno vengono pubblicati i nomi dei revisori che hanno collaborato alla valutazione dei contributi del numero precedente. Per il numero 12 (2020) hanno svolto questa funzione:

After being selected by the Scientific Committee, the articles submitted for publication are peer-reviewed by at least two anonymous referees chosen among Italian and/or foreign scholars on the basis of their specific field of expertise. Every year the names of the referees who have collaborated on the previous issue are published. The following scholars have acted as referees for issue no. 12 (2020):

Laura Auteri (Università di Palermo)	Claudia Händl (Università di Genova)
Alessia Bauer (École Pratique des Hautes Études, Paris)	Loretta Innocenti (Università Ca' Foscari di Venezia)
Davide Bertagnolli (Alma Mater Studiorum – Università di Bologna)	Lorenzo Lozzi Gallo (Università di Messina)
Roberta Capelli (Università di Trento)	Eugenio Maggi (Alma Mater Studiorum – Università di Bologna)
Adele Cipolla (Università di Verona)	Marco Prandoni (Alma Mater Studiorum – Università di Bologna)
Chiara Conterno (Alma Mater Studiorum – Università di Bologna)	Marco Presotto (Università di Trento)
Luca Crescenzi (Istituto Italiano di Studi Germanici / Università di Trento)	Alessandro Roccatagliati (Università di Ferrara)
Maria Rita Digilio (Università di Siena)	Francesco Rossi (Università di Pisa)
Dagmar Gottschall (Università del Salento)	Verio Santoro (Università di Salerno)
Angela Guidotti (Università di Pisa)	Stefania Sbarra (Università Ca' Foscari di Venezia)
	Romana Zacchi (Alma Mater Studiorum – Università di Bologna)

Redazione / Editorial Office

Prof. em. Patrizia Lendinara – Dipartimento Culture e Società – Università degli Studi di Palermo – Viale delle Scienze, Edificio n. 15 – 90128 Palermo
Email: <patrizia.lendinara@unipa.it> / <patrizia.lendinara2@gmail.com>

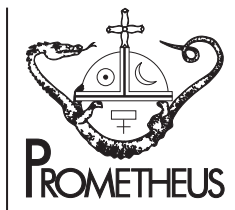
Sito web / Web site: <http://www.aifg.it/filologia-germanica---germanic-philology>
Profilo Facebook / Facebook profile: <http://www.facebook.com/FilolGermGermPhilol>

ASSOCIAZIONE ITALIANA DI FILOLOGIA GERMANICA

FILOLOGIA GERMANICA
—
GERMANIC PHILOLOGY

13
2021

Magia e testi nelle tradizioni germaniche medievali
Magic and Texts in Medieval Germanic Traditions



ISBN 978-88-8220-295-8
ISSN 2036-8992

Registrazione del Tribunale di Trento in data 22 novembre 2009 numero 1398
Per acquisti, abbonamenti, numeri arretrati: <damiana.rigamonti@libero.it>

Copyright © 2021 by Prometheus
Via S. Veniero 2 – 20148 Milano (Italy)
www.prometheuseditrice.it

INDICE / CONTENTS

ÁRMANN JAKOBSSON The magical past, the term <i>forneskja</i> and the Christianization of Iceland in 13th and 14th century history writing	1
JASMINE BRIA Le pratiche divinatorie nelle <i>Meraviglie d'Oriente</i> : la figura dei <i>donestri</i>	23
DONATA BULOTTA Le formule magiche medio inglesi del XV secolo tra convenzionalità e innovazione	45
CLAUDIO CATALDI The verse forms of the Old English “metrical” charms	71
ELEONORA CIANCI Problemi di edizione dei più antichi incantesimi tedeschi	91
GIUSEPPE D. DE BONIS Emittente, destinatario ed esecutore nei testi di carattere magico in inglese antico	113
DANIELA FRUSCIONE La magia nelle <i>leges</i> . Questioni strutturali	133
OMAR KHALAF Encyclopaedic preservation or performative act? The translation of Latin charms in the Old English <i>Medicina de quadrupedibus</i>	155

MARIA CRISTINA LOMBARDI Magic and precious stones in the Old Swedish <i>Eufemiavisa</i> <i>Hertig Fredrik av Normandie</i>	171
STEPHEN A. MITCHELL Magic in Old Norse-Icelandic literature: a typology of modes	197
CARLA RIVIELLO Circe's magic: from Boethius' <i>De Consolatione Philosophiae</i> to the Old English and Old High German versions	225
CLAUDIA ROSENZWEIG Elye ha-novi and the vampire in Old Yiddish (and Judeo-Italian). <i>A historiola</i> and its history	253
VERIO SANTORO There is no magic in the Old Saxon <i>Heliand</i>	279
MICHAEL SCHULTE Magie in den älteren und jüngeren Runeninschriften? – Zum Status magischer Konzepte in der Runologie	307
LETIZIA VEZZOSI Code-switching in Middle English healing charms	329
ELENCO DEGLI AUTORI / LIST OF CONTRIBUTORS	359
VOLUMI PRECEDENTI / PREVIOUS VOLUMES	362